

NATIVE LAND CLAIMS ADJUSTMENT AND LAWS AMENDMENT BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has directed me to report that it has duly considered the same, and is of opinion it should be allowed to proceed, subject to the amendments made therein as shown on a copy of the Bill attached hereto.

4th November, 1901.

[TRANSLATION.]

PIRE WHAKARITERITE I NGĀ KEREEME WHENUA MAORI WHAKATIKATIKA HOKI I NGĀ TURE MAORI.

I TUKUNA mai ki te Komiti mo ngā Mea Maori te Pire e mau iho nei te ingoa, a kua whakahaua ahau kia ki penei, kua ata whiriwhiria e te Komiti te Pire, a ki to ratou whakaaro me tuku kia whakahaerea i runga ano i ngā menemana e whakaaturia ana e te taurira o taua Pire kua whakamaua nei ki tenei ripoata.

4 o Noema, 1901.

No. 428, 1899.—Petition of RIHIPETI TAMAKI and Others.

PETITIONERS pray for an amendment in the law to enable them to obtain a readjustment of interests in the Horowhenua No. 11 Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this matter should be referred to the Government for inquiry, and if after such inquiry it is found that a mistake has been made with regard to the ownership of the land in question the Government should bring in remedial legislation next session; but, on the other hand, if it is found no mistake has been made such steps should be taken as will finally dismiss the case.

7th November, 1901.

[TRANSLATION.]

No. 428, 1899.—Pitihana a RIHIPETI TAMAKI me etahi atu.

E INOI ana ngā kai-pitihana kia whakatikatikaina te ture kia whai mana ai ratou ki te whakariterite i o ratou paanga ki Horowhenua No. 11 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei take ki te Kawanatanga kia uiuia, a ina mutu taua uiuinga ki te kitea kua he te whakatau i ngā tangata mo ratou taua whenua, hei reira me whakauru he Pire e te Kawanatanga a tera tuunga o te Paremete hei whakaora i taua mate; otira ki te kitea kaore i he taua whakatau hei reira me whakahaere etahi tikanga hei tino whakakore i tenei keehi.

7 o Noema, 1901.

No. 616.—Petition of HENARE KORAKO KARETAI and 9 Others.

PETITIONERS pray that the "tenths" of the Otakou Block, or land of equal value, may be set apart for their people, and that further compensation may be granted for deprivation of their rights for so many years.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

7th November, 1901.

[TRANSLATION.]

No. 616.—Pitihana a HENARE KORAKO KARETAI me etahi atu tokoiwa.

E INOI ana ngā kai-pitihana ko ngā "whakatekau" o Otakou Poraka, ko etahi whenua ranei e rite ana te wariu, me ata wehe hei whenua mo o ratou iwi, a ko tetahi me utu ratou mo te tangohanga o o ratou tika i roto i ngā tau maha kua pahemo nei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

7 o Noema, 1901.

No. 694.—Petition of TAIABHIO TE TAU and 52 Others.

PETITIONERS dispute the sale of the Whareama Block to the Crown, and pray for restoration.

I am directed to report that the Committee has not had the time at its disposal to fully consider this case, and would recommend that the petition be referred to the Government for further inquiry.

7th November, 1901.

[TRANSLATION.]

No. 694.—Pitihana a TAIABHIO TE TAU me etahi atu e rima tekau ma rua.

E WHAKAHE ana ngā kai-pitihana i te hoko o Whareama Poraka ki te Karauna, a e inoi ana kia whakahokia taua whenua ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore te Komiti i whai taima ki te tino whiriwhiri i tenei keehi, a ki to ratou whakaaro me tuku atu te pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia ano.

7 o Noema, 1901.